

## OBČINSKI LJUDSKI ODBORI

### OBČINA LJUBLJANA-VIČ

410.

Na podlagi 14. in 39. člena temeljnega zakona o proračunih in finansiranju samostojnih zavodov (Ur. list FLRJ št. 52-847/59) v zvezi z 19. členom zakona o pristojnosti občinskih in okrajnih ljudskih odborov in njihovih organov (Ur. list FLRJ št. 52-644/57) in 3. točke 26. člena statuta občine Ljubljana-Vič je sprejel občinski ljudski odbor Ljubljana-Vič na seji občinskega zbora in na seji zbora proizvajalcev dne 29. marca 1960

#### ODLOK

o proračunu občine Ljubljana-Vič za leto 1960

##### 1. člen

Proračun občine Ljubljana-Vič za leto 1960 s posebnimi prilogami obsega:

##### I. občinski proračun

z dohodki v znesku 322.829.000 din  
z izdatki v znesku 300.053.000 din  
z dohodki, ki so

v l. 1960 blokirani 22.776.000 din

##### II. Finančne načrte proračunskih skladov

z lastnimi razpoložljivimi dohodki v znesku 7.099.000 din

z izdatki v znesku 22.899.000 din  
s presežkom izdatkov v znesku 15.800.000 din

##### 2. člen

Primanjkljaji v finančnih načrtih proračunskih skladov v znesku 15.800.000 dinarjev se krijejo z dotacijami iz občinskega proračuna.

##### 3. člen

Novo nastavitve pri občinskih organih in zavodih, za katere v njihovih predračunih niso določeni krediti, se lahko izvršijo le na predlog pristojnega sveta in po potrditvi sveta za družbeni plan in finance.

##### 4. člen

Svet za družbeni plan in finance je pooblaščen, da razpolaga s proračunsko rezervo do tri četrtine letnega plana proračunske rezerve, o čemer mora naknadno poročati občinskemu ljudskemu odboru.

##### 5. člen

Ta odlok velja od dneva objave v »Glasniku«, uradnem vestniku okraja Ljubljana, uporablja pa se od 1. januarja 1960. St. 05-31/29-1960.

Ljubljana, dne 29. marca 1960.

Predsednik ObLO:  
Ignac Voljč l. r.

### PREGLED DOHODKOV IN IZDATKOV PRORAČUNA OBČINE LJUBLJANA-VIČ ZA LETO 1960 PO DELIH

#### DOHODKI:

1. del — Skupni viri dohodkov	123.841.000 din
2. del — Posebni dohodki	193.723.000 din
3. del — Dohodki državnih organov in zavodov	3.000.000 din
4. del — Ostali dohodki	2.265.000 din

#### IZDATKI:

1. del — Prosveta in kultura	70.301.000 din
2. del — Socialno varstvo	28.590.000 din
3. del — Zdravstvena zaščita	6.000.000 din
5. del — Državna uprava	76.353.000 din
6. del — Komunalna dejavnost	23.370.000 din
7. del — Negospodarske investicije	4.000.000 din
8. del — Dotacije: družbenim organizacijam samostojnim zavodom skladom	20.159.000 din 17.340.000 din 15.800.000 din
8. del — Obveznosti	26.940.000 din
10. del — Proračunska rezerva Blokirana sredstva	11.200.000 din 22.776.000 din

Skupaj 322.829.000 din

### Družbeni plan občine Ljubljana-Vič za leto 1960

#### PRVI DEL

#### TEMELJNE NALOGE IN SMERNICE ZA RAZVOJ GOSPODARSTVA OBČINE ZA LETO 1960

##### I. poglavje

Družbeni plan občine Ljubljana-Vič temelji na smernicah zveznega, republiškega in okrajnega družbenega plana za leto 1960 ter obsega naslednje najvažnejše naloge:

1. povečanje proizvodnje pri vseh gospodarskih dejavnostih;

2. povečanje delovne storilnosti v vseh gospodarskih strokah, posebno v industriji in gradbeništvu ter s tem v zvezi racionalno zaposlovanje delovne sile, izboljšanje organizacije dela, nagrajevanje po delovnem učinku in strokovno dvigovanje kadrov;

3. razpoložljiva sredstva je treba neposredno ali pa z združevanjem vlagati tako, da se bo do-

segel najboljši učinek v pogledu razvoja proizvodnje in družbenega standarda;

4. gospodarske organizacije naj sestavijo investicijske programe za rekonstrukcijo proizvodnih naprav, pri čemer naj upoštevajo sodobna tehnološke postopke in visoko razvito organizacijo dela;

5. za izboljšanje življenjskih razmer prebivalstva je treba posvečati posebno pozornost

— povečanju trgovske mreže in obrtnih delavnic;

— gradnji šolskih, zdravstvenih in stanovanjskih objektov;

— boljšemu vzdrževanju občinskih cest ter komunalnih naprav;

— razvoju in delu stanovanjskih skupnosti.

##### 2. poglavje

#### Družbeni bruto proizvod in narodni dohodek

V letu 1960 se predvideva naslednji porast družbenega bruto proizvoda in narodnega dohodka:

Družbeni bruto proizvod:	v 000 din			Indeks	
	1958	1959	1960	1959/1958	1960/1959
Skupaj	11.254.706	13.974.706	15.932.145	124	114
Vtem:					
Družbeni sektor	9.642.379	12.262.120	14.132.336	127	115
Zasebni sektor	1.612.327	1.712.586	1.799.809	106	105

#### Narodni dohodek:

Skupaj	v 000 din			Indeks	
	1958	1959	1960	1959/1958	1960/1959
Skupaj	5.066.431	6.184.869	7.368.665	122,0	119,1
Vtem:					
Družbeni sektor	4.333.532	5.401.885	6.548.723	124,6	121,2
Zasebni sektor	732.899	782.984	819.942	106,8	104,7

Po posameznih gospodarskih dejavnostih je predviden porast družbenega bruto proizvoda takole:

Gospodarstvo	v 000 din			Indeks	
	1958	1959	1960	1959/1958	1960/1959
skupaj	11.254.706	13.974.706	15.932.145	124	114
Vtem:					
Industrija	7.625.701	8.662.544	9.247.115	114	107
Kmetijstvo skupaj	456.336	518.686	641.209	114	124
Vtem:					
Družbeni sektor	77.657	113.500	187.400	145	165
Zasebni sektor	378.679	405.186	453.809	107	112
Gozdarstvo	79.386	76.854	87.523	96	114
Gradbeništvo skupaj	687.260	1.331.226	2.175.000	193	163
Vtem:					
Družbeni sektor	585.260	1.228.226	2.072.000	209	171
Zasebni sektor	102.000	103.000	103.000	101	100
Trgovina	258.601	287.582	340.199	111	119
Gostinstvo	160.345	187.928	206.800	118	110
Obrt skupaj	1.645.306	2.523.960	2.837.073	153	113
Vtem:					
Družbeni sektor	513.658	1.319.560	1.594.073	256	121
Zasebni sektor	1.131.648	1.204.400	1.243.000	106	103
Komunala	178.044	219.221	224.517	123	103
Kmetijske zadruge	163.727	166.705	172.709	101	103

Skupaj	v 000 din			Indeks	
	1958	1959	1960	1959/1958	1960/1959
družbeni sektor	9.642.379	12.262.120	14.132.336	127	115
Skupaj zasebni sektor	1.612.327	1.712.586	1.799.809	106	105

Povečanje proizvodnje bo doseženo predvsem na podlagi novih in obstoječih povečanih kapacitet, prav tako pa bo k temu prispevala tudi povečana delovna storilnost.

##### 3. poglavje

#### Industrija

V industriji se predvideva naslednji porast proizvodnje nekaterih važnejših proizvodov:



Naziv proizvoda	Enota mere	1959	1960
Vijačno blago	t	220,0	240,0
Stroji za obdelavo kovin	t	4,5	9,3
Stroji za obdelavo lesa	t	77,2	118,5
Naprave za ventilacijo	t	75,5	91,0
Odlitki barvnih kovin	t	61,0	98,0
Usnjarska in gumijasta pomožna sredstva	t	25,0	30,0
Milo	t	3,0	5,0
Kozmetični preparati	t	170,0	192,0
Krema za obutev in park.	t	800,0	940,0
Sredstva za pranje in čiščenje	t	52,0	55,0
Opeka	enota	16.350.000	24.150.000
Cigarete	t	1.854,0	1.892,0
Cigarete in ostalo	t	150,0	170,0
Kis	hl 000	16	16
Konserve povrtnin	t	40	40
Druga povrtnina	t	250	250
Sestavni deli telekomunikacijskih naprav	kg	5.143	19.573
Odlitki sive litine	t	150	150
Izdelki iz plut. zdroba	kg	310.000	474.000
Konfekcijski izdelki	kos	63.967	112.000

Posamezne gospodarske organizacije bodo v letu 1960 usmerjale svoj razvoj predvsem takole:

**Tobačna tovarna** bo na podlagi odobrene rekonstrukcije za nabavo strojev za izdelavo cigaret in filtercigaret ter strojev za brušenje in strojev za avtomatično pakiranje cigaret izboljšala kvaliteto in povečala sortiment izdelkov.

**Tovarna kemičnih izdelkov »Ilirija«** bo z obstoječimi kapacitetami pri 210 zaposlenih osebah dosegla v letu 1960 bruto proizvod 1.275.000 dinarjev. Po rekonstrukciji bo podjetje doseglo bruto proizvod v višini 3,5 milijarde din pri 400 delavcih. Investicije bodo znašale 350 milijonov din. Ta bruto proizvod bo dosežen v naslednjih letih.

**Tovarna vijakov** bo pripravila program za gradnjo novih obratnih prostorov. Nabavila bo tudi nove stroje, s tem povečala družbeni bruto proizvod v naslednjih letih na 1,1 milijardo din in dvignila število zaposlenih na 285.

Naprave za proizvodnjo kisa v podjetju »Vinocet« so zastarele. Podjetje bo z rekonstrukcijo kisarne, nabavo novega aparata za proizvodnjo kisa in z dograditvijo sušilnice v naslednjih letih povečala družbeni bruto proizvod na 500 milijonov din.

V podjetju »Zičnica« se bodo dela na rekonstrukciji in novogradnji po prehodno izdelanem generalnem elaboratu pričela izvajati, kolikor bodo na razpolago finančna sredstva.

V prvi polovici leta 1960 bodo **Ljubljanske opekarne** zaključile rekonstrukcijo obrata »Opeka«, ki bo takoj zatem pričel obratovati v poskusni proizvodnji. Podjetje je dobilo za to rekonstrukcijo posojilo v znesku 118,4 milijone din, dalo pa tudi iz svojih lastnih sredstev 60,4 milijona din. S tako rekonstrukcijo se bodo kapacitete občutno povečale.

**Tovarna konserv Ljubljana-Vič** je v letu 1959 prenehala s proizvodnjo, ker je bila vsa mesna industrija osredotočena v novih industrijskih objektih v Zalogu.

**Industrijsko podjetje IEV** (Industrija za elektrovezve) bo v sporazumu s Tobačno tovarno adaptiralo oziroma preuredilo poslopje ob Tržaški cesti v svoje obratne prostore. Potrebna investicijska sredstva bodo znašala 160 milij. din. Družbeni bruto proizvod bo znašal v letu 1960 okoli 709 milij. din s 490 delavci, zaposlenih pa bo tudi 38 vajencev.

**Industrijsko podjetje »Tela«** (Tovarna električnih aparatov) se bo v letu 1960 vselilo v adaptirane poslovne prostore v Trnovem, kjer bo podjetje zaposlilo približno 100 delavcev ter s tem ustvarilo približno 120 milij. din družbenega bruto proizvoda. Stroške adaptacij bo podjetje financiralo iz svojih lastnih sredstev.

**Industrijsko gospodarske organizacije** bodo dosegale v letu 1960 družbeni bruto proizvod in število zaposlene delovne sile:

Podjetje	Družbeni bruto proizvod			V 000 din Delovna sila		
	1959	1960	Indeks	1959	1960	Indeks
Tovarna vijakov	300.000	324.925	108	97	97	100
Zičnica	294.213	370.000	125	146	146	100
Ilirija	1.050.000	1.275.000	122	190	210	111
Ljubljanske opekarne	184.744	271.940	148	259	287	110
Vinocet	111.366	111.366	100	53	53	100
Tovarna konserv Vič	636.454	—	—	116	—	100
Tobačna tovarna	5.075.103	5.285.169	104	707	694	98
SKIP	29.244	29.388	100	12	12	100
IEV	188.000	709.000	376	162	490	301
Plutal	71.374	135.100	190	35	36	100
Zito, mlin Vič	36.153	37.250	104	7	7	100
Union - kvasarna	73.920	74.400	100	16	16	100
Kolinska - Zika	201.973	205.231	101	48	48	100
Kartonažna tovarna	410.000	418.336	103	100	100	100
Skupaj industrija	8.662.544	9.247.115	107	1948	2196	112

Vzporedno s porastom proizvodnje je predviden tudi znaten porast delovne storilnosti. Večji indeks porasta delovne sile od indeksa porasta proizvodnje je posledica spremenjene strukture proizvodnje, do katere prihaja zaradi ukinitve Tovarne konserv in pričetka obratovanja tovarne »IEV«. Brez teh podjetij bodo odnosi v proizvodnji in zaposlenosti naslednji:

Podjetje	Družbeni bruto proizvod		V 000 din Delovna sila	
	1959	1960	1959	1960
Industrija skupaj	7.838.090	8.538.115	1670	1706
Indeksi	100	109	100	102

Družbeni bruto proizvod se bo povečal za 9%, delovna sila pa za 2%, kar pomeni povečanje delovne storilnosti za okoli 7%.

IV. poglavje

Kmetijstvo

Kmetijska proizvodnja se bo leta 1960 povečala za okoli 27% v primerjavi z doseženo proizvodnjo v letu 1959. Izvršena hidromelioracijska dela in zboljšana agrotehnika bodo vplivala na povečanje hektarskih pridelkov predvsem takole:

Poljščina	Real. 1959	Plan 1960	Real. 1959	Plan 1960	Real. 1959	Plan 1960	Real. 1959	Plan 1960	Real. 1959	Plan 1960
	Družbeni sektor		Zadružni sektor		Kooperacija		Zasebni sektor		Kmetijstvo skupaj	
Pšenica	21	40	—	30	24	27	17	17,5	18,2	22,5
Ječmen	25	—	—	—	—	20	15	16	16,1	16,5
Oves	20	19	—	—	—	—	16	17	17,2	17,9
Koruza	40	60	—	—	—	20	30	12	20	13,0
Krompir	170	—	—	—	100	250	90	180	93,3	184,0
Pitnik	370	500	—	—	—	—	270	280	300,0	479,0
Krm. pesa	392,5	400	—	—	—	—	150	320	163,3	369,0
Seno	38	60	38	40	45	60	30,9	35	34,2	44,0

Z uvajanjem setve priznanih semen in zboljšanjem agrotehničnih ukrepov se bo pridelok poljščin povečal. Važen ukrep za povečanje rastlinske proizvodnje bo povečana uporaba umetnih gnojil in uvajanje mehanizacije. Poraba umetnih gnojil se bo morala povečati takole:

Leto	Družbeni sektor	Zadružni sektor	Kooperacija	Zasebni sektor
1958	149 ton	—	—	30 ton
1959	302 toni	—	150 ton	35 ton
1960	558 ton	15 ton	170 ton	40 ton

Pogodbena proizvodnja bo v letošnjem letu pomemben činitelj povečanja pridelkov. Kooperacijska proizvodnja bo zajela okoli 10% obdelovalnih zemljišč.

Pri uvajanju mehanizacije bo družbeni sektor mehaniziral delo do najvišje stopnje, zadruga pa bo zagotovila proizvajalcem za kooperirano proizvodnjo celotno strojno obdelavo. Zboljšana bo organizacija zaščitne službe rastlin pred karantenskimi boleznimi in škodljivci. Poraba kemičnih sredstev se bo povečala za 20% in bo najmanj dvakrat poškropljeno okoli 300 ha krompirja in 90% sadnega drevja. Prav tako se bo še bolj razširilo škropljenje žit s herbicidi.

Kmetijska zadruga bo v letošnjem letu razširila svojo dejavnost. Na zemljiščih, ki jih bo prevzela v zakup od privatnih proizvajalcev, bo ustanovila ekonomijo in uredila pitališče telet.

Zaradi večje kmetijske mehanizacije bo zmanjšano število goved, povečalo pa se bo število ovčev. Na povečanje števila goved bo zlasti vplivala prepoved klanja telet ter zboljšanje in povečanje krmne baze. Za zboljšanje prašičereje se predvideva nabava plemenskih merjasev in umetno osemenjevanje svinj. S tem ukrepom bo zmanjšana degeneracija prašičev.

Osemenjevanje goveda bo letos zajelo okoli 90% vseh krav in telic.

Kmetijska proizvodnja na posestvu »Barje« se bo povečala za 65% v primerjavi z letom 1959. Na že arondiranih površinah bodo letos zgrajeni hlevi, in sicer na novo ustanovljenem obratu v Vnanjih goricah za 400 glav, na Jesenkovem za 400 glav in na Jesenkovem za 100 glav govedi. V letu 1960 bodo dokončana agromelioracijska in hidromelioracijska dela na pretežnem delu zemljišč družbenega sektorja. S tem se bo povečala krmna osnova ter na tej podlagi proizvodnja mleka in mesa.

Za razvoj kmetijstva so predvidene naslednje investicije:

Zavod za ureditev Ljubljanskega barja sestavlja načrte za kompleksno melioracijsko ureditev barja. Investicijski program je bil odobren v decembru 1959 v skupnem investicijskem znesku 4 milijarde din ter se bo realiziral postopno v naslednjih letih.

Kmetijsko posestvo »Barje« (združena barjanska posestva) bo nadaljevalo z naslednjimi investicijami:

— adaptiralo bo hlev za 100 glav govedi ob Cesti dveh cesarjev in Rakovi jelši, zgradilo bunker za gorivo in senik. Investicijski znesek je 6,1 milij. din;

— nabavilo bo dva traktorja s priključki, kar znaša 18,4 milij., za agromelioracije in hidromelioracije pa je predviden znesek 4,3 milij. din;

— na obratu v Vnanjih goricah se bo gradila strojna lopa in hlev za 400 glav živine in nabavilo 340 telet in krav; nabavljena bosta dva traktorja s priključki.

Za vse te investicije bo podjetje najelo posojilo v znesku 144,3 milijona din.

Na obratu Gmajnice bo posestvo »Barje« investiralo:

— za gradnjo hlevov za 400 glav molznic,

— za gradnjo lope,

— nakupilo dva traktorja s priključki,

— nakupilo 340 krav in telic,

— agromelioriralo in hidromelioriralo 100 ha površin,

— izgradilo kmetijski obrat.

Za ta obrat so določene investicije v znesku 160,8 milij. Sredstva za te investicije bodo iz okrajnih, republiških in zveznih investicijskih skladov.

Poleg tega bo za razvoj kmetijstva odobrenih 10,8 milij. din tudi iz občinskega investicijskega sklada. Zadrugištvu Vnanjih goric, Poslovna zveza za kmetijstvo in gozdarstvo in strojno-traktorski obrat poslovne zveze. Skupni promet bo narasel na 1137 milij. din; od tega prometa odpadeta na zadrugo 82 milij. din. Število zaposlenih se bo povečalo.

Poslovna zveza za kmetijstvo in gozdarstvo bo dosegla blagovni promet v višini 1055 milij. din predvsem s prodajo lesa.

Kmetijska zadruga bo v letošnjem letu organizirala kmetijske obrate iz kmetijskih zemljišč, ki jih oddajajo v najem zasebni kmetovalci. Kmetijska zadruga mora skrbeti, da bo odkup kmetijskih pridelkov čim večji.

Poslovna zveza za kmetijstvo in



gozdarstvo mora urediti notranje poslovanje tako, da bodo imele kmetijske zadruge čim večjo strokovno pomoč in materialno korist.

## V. poglavje

### Gozdarstvo

Obseg sečnje bo v primerjavi z letom 1959 povečan. Sečnja bo zajela 400 m<sup>3</sup> iglavcev in 400 m<sup>3</sup> listavcev. V privatnih gozdovih so predvidena gojitvena dela na 4 ha. Za obnovo gozdov po porabljenih 12.000 sadik. V gozdovih splošnega ljudskega premoženja bodo izvršena gojitvena dela na 5 ha površine. Potrebno bo stalno pregledovati koštanjeve nasade, v ostalih kulturah pa povečati biološki način zatiranja gozdnih škodljivcev.

V tej panogi deluje na območju občine obrat podjetja »Silva-produkt«. Družbeni bruto proizvod tega obrata se bo v letu 1960 povečal od 76,8 milij. din na 87,5 milij. din. Število zaposlenih ostane izpremenjeno.

## VI. poglavje

### Gradbeništvo

V tej panogi deluje splošno gradbeno podjetje »Tehnograd«, ki je v l. 1959 nastalo s spojitvijo SGP »Objekt« in SGP »Stavbenik«. Družbeni bruto proizvod tega podjetja se bo povečal od 548 milij. din na 647 milij. din ali za 18%, število zaposlenih pa bo povečano od 397 na 434 ali za 9%, število vajencev pa od 58 na 68 ali za 4%.

Podjetje bo z najetjem investicijskega posojila v znesku 34 milij. din nabavilo lažje gradbene stroje in s tem povečalo svoje zmogljivosti. V letu 1960 bo dokončalo gradnjo lastnega doma za delavce, kar bo vplivalo na zmanjšanje fluktuacije delovne sile. Na območju občine so tudi gradilišča gradbenih podjetij, ki imajo sedeže v drugih občinah, in sicer:

- SGP Grosuplje,
- SGP »Tehnika«,
- SGP »Slovenija-cesta« in
- SGP »Gradis«.

Na teh gradiliščih bo dosežen v l. 1960 družbeni bruto proizvod v višini 1250 milij. din.

Poleg gradbenih podjetij so še projektivna podjetja:

- Elektroprojekt,
- Projektivno podjetje »Projekt« in
- Projektivni biro.

Elektroprojekt bo povečal družbeni bruto proizvod za 3% ob istem številu zaposlenih, t. j. od 170 na 175 milij. din.

Projektivno podjetje »Projekt«, ki je bilo ustanovljeno ob koncu leta 1959, bo v letu 1960 pričelo z rednim poslovanjem.

## VII. poglavje

### Trgovina

Za boljše preskrbo potrošnikov se bodo v letošnjem letu nadaljevale gradnje sodobnih in tehnično popolnih trgovskih preskrbovalnih objektov v Jeranovi ulici in v Rožni dolini. V okviru razpoložljivih sredstev se bo začelo tudi z gradnjo trgovskega preskrbovalnega centra v Gerbičevi ulici pri novem stanovanjskem naselju. Investitor za te objekte je občinski ljudski odbor.

Za gradnjo trgovskega centra v Jeranovi ulici so predvidena investicijska sredstva 16,9, za trgovski preskrbovalni center v Rožni dolini pa 39,4 milij. din. V delu so tudi investicijski programi za gradnjo večje trgovine na Bičevju, v novem stanovanjskem naselju pri tovarni »Ilirija« in ob Vrhovnikovi ulici.

Trgu na debelo bo dodeljenih 3,3 milij. din posojila iz občinskega družbenega investicijskega sklada.

Grosistično trgovsko podjetje »Mercator« bo povečalo celotni dohodek za 3%, to je od 195 na 202 milij. din, blagovni promet pa bo znašal približno 5 milijard din. Podjetje bo znižalo število zaposlenih za 2%.

Trgovsko podjetje »Hrana« bo dvignilo družbeni bruto proizvod za 10%. Podjetje pripravlja investicijski program za gradnjo skladišč v bližini Gerbičeve ulice, ki bodo zgrajena v letošnjem letu.

Grosistično podjetje »Mercator« bo izdelalo investicijski elaborat za gradnjo skladišč z vrednostjo okoli 133 milij. din. Podjetje je zaprosilo posojilo iz zveznih investicijskih sredstev. Za povečanje blagovnega prometa bo podjetje nabavilo več tovornih avtomobilov, v letu 1960 pa povečalo skladišni prostor v Tobačni ulici, kar bo financiralo iz lastnih sredstev.

V letu 1960 se bodo izvršile tehnične priprave za gradnjo sodobnih trgovskih lokalov in objektov ob Tržaški cesti.

Stanovanjske skupnosti morajo skupno s potrošniškimi sveti nadzorovati poslovanje trgovin s tem, da se izboljša izbira proizvodov in raven postrežbe. Ravno tako morajo skupnosti in potrošniški sveti skrbeti, da bodo trgovine v tehničnem in higienskem pogledu na primeren višini, cene pa stabilne.

Gradnja preskrbovalnih centrov se bo financirala iz občinskega in okrajnega investicijskega sklada. Okrajni investicijski sklad bo prispeval 1/3 vrednosti gradnje.

## VIII. poglavje

### Gostinstvo in turizem

Promet v gostinstvu bo v letu 1960 porasel za 10%, delovna sila pa za 6%. Promet se bo povišal od lanskih 187,9 na 206,8 milij. din. Število zaposlenih bo znašalo 99.

Povečani blagovni promet v gostinstvu bo posledica izboljšanih kapacitet in večje kupne moči delavcev in uslužbencev. V namenu, da bi se kulturni nivo gostinskih obratov dvignil, bodo izvršene naslednje preureditve gostinskih prostorov:

Gostilni »Vrhničan« in »Vrhovci« bosta razširila oziroma preuredila svoje poslovne prostore.

V gostilnah »Trnovo«, »Nova vas«, »Zeleni log«, »Brdo« in »Podrožnik« bodo izvršene manjše notranje preureditve. Potrebna sredstva za te adaptacije bodo zagotovljena s posojili, občinski ljudski odbor pa bo stvar podprl s sredstvi iz občinskega investicijskega sklada. Vsa gostišča morajo imeti za svoje adaptacije potrebne programe.

Poleg tega naj tudi ostali gostinski obrati izboljšajo notranjo ureditev prostorov in uredijo sanitarije tako, da bodo ustrezale higiensko-tehničnim predpisom.

Vsa gostišča naj povečajo svoje kuhinjske kapacitete in povečajo promet z nudenjem toplih in mrzlih jedi.

Zaradi močnega turističnega prometa ob Tržaški cesti naj Gostilna »Otok Vis« izdelata investicijski program za preureditev gostišča.

Za ureditev rekreacijskega centra se bodo v letu 1960 izvršili kompleksni načrti na območju Rožnika in Podrožnika.

Turistične takse se bodo uporabljale za razvoj turizma in dodelile turističnim organizacijam.

## IX. poglavje

### Obrt

Obrt predstavlja v občini močno gospodarsko dejavnost. Občinski ljudski odbor bo tudi v letošnjem letu skrbel za čim boljše razvijanje socialistične uslužnostne obrti.

Družbeni bruto proizvod socialistične obrti bo za 21% večji od lanskega; narasel bo torej od 1.319,5 milij. din na 1.549 milij. din. Število delovne sile bo naraslo za 23%, število vajencev pa se bo povečalo na 45 ali za 32%.

Največji porast v obrtni dejavnosti bo v podjetju »Modna oblačila«, ki bo v svojem obratu ob Tržaški cesti doseglo 697,6 milij. din pri 304 zaposlenih.

V Rožni dolini se bo začela gradnja obrtnih uslužnostnih delavnic. Finančna sredstva za gradnjo teh delavnic so predvidena v občinskem družbenem investicijskem skladu, del sredstev pa bo predvidoma odobren iz okrajnega investicijskega sklada. V letošnjem letu bo zgrajena tapetniška in pleskarska delavnica, v prvi polovici leta 1961 pa elektroinstalaterska in ključavničarsko-vodoinstalaterska delavnica. Investitor za to gradnjo je občinski ljudski odbor.

Mizarska zadruga Ljubljana-Vič bo razširila obratne prostore. Investicijska vrednost znaša 11 milij. dinarjev, od katerih bo podjetju odobren kredit v znesku 5 milij. din iz občinskega družbenega investicijskega sklada, ostanek pa bo podjetje financiralo iz lastnih sredstev.

Cevljarna v Tobačni ulici bo uredila nove obratne prostore v opuščeni pekarni v Kolezijski ulici. »Pohišstvo« bo v letu 1960 izdelalo načrte za razširitev mizarske delavnice.

Zaga Kozarje bo preuredila dodeljene gospodarske objekte v mizarske delavnice in povečala storitve mizarskih izdelkov.

Cevljarska zadruga »Mivka« bo razširila delavnice.

Obrtno podjetje »Keramika in pečarstvo« bo uredilo skladišča in garaže ter preuredilo žgalne peči.

Podjetje za intelektualne storitve »Organizator« bo uredilo svoje poslovne prostore v Jamovi ulici.

Za ključavničarske in vodoinstalaterske storitve bo ustanovljena manjša obrtno-uslužnostna delavnica. Potrebna obratna in osnovna sredstva bodo zagotovljena iz občinskega družbenega investicijskega sklada.

Skupni promet zasebne obrti se bo povečal na 1346 milij. din vključno z gradbeno stroko.

## X. poglavje

### Komunala

V komunalno dejavnost so vključene: pekarnice, mlekarnice, kino Vič, Elektro Ljubljana in Elektro Ljubljana-okolica. Družbeni bruto proizvod bo povečan za 3%, t. j. na 224,5 milij. din ob istem številu zaposlenih. Za boljše preskrbo s kruhom bo podjetje Pekarna »Center« izdelalo investicijski program za gradnjo moderne avtomatične pekarnice na Viču.

## XI. poglavje

### Osebnopotrošnja in družbeni standard

Razvoj osebne potrošnje bo zavisel od doseženega porasta proizvodnje in produktivnosti dela. V ta namen naj podjetja še naprej uvajajo spodbudne načine nagrajevanja ter skrbijo za smotno zaposlovanje in strokovno izobraževanje

zaposlenih. Temu vprašanju naj posebej posebno skrb in nudi ustrezno pomoč gospodarskim organizacijam za delo. Na zboljšanje osebne potrošnje bodo vplivali tudi ukrepi za razširitev in zboljšanje trgovske, gostinske in obrtniške mreže. V letošnjem letu bo potrebno še posebej vzpodbujati hitreje reševanje komunalnih problemov v občini.

Zaradi pravilnega in ekonomičnega usmerjanja stanovanjske izgradnje so v izdelavi zazidalni načrti za Rožno dolino, Trnovo in Kolezijo. Za predele Brdo, Vrhovci in del Brezovice pa se bo izdelava načrtov naročila.

V letu 1960 se bodo odpirala večja gradilišča stanovanj ob Tržaški cesti in Rožni dolini, dovršena bo gradnja v Krmski ulici in manjša gradilišča stanovanjskih zadrug.

V letu 1960 bo zgrajenih 756 stanovanj, pri čemer niso vračunane individualne gradnje.

Stanje občinskih cest na območju občine je slabo ter se bo zato v letu 1960 pristopilo k postopnemu izboljšanju. Predvidena je površinska obdelava predvsem na naslednjih cestah, ki imajo že vgrajene komunalne naprave:

Oražnova ulica, Postojnska ulica, Hajdrihova ulica, Tobačna ulica in Bokalska cesta.

K tej površinski obdelavi bodo zainteresirana podjetja prispevala svoj delež.

Iz sredstev uprave za ceste LRS bo izvršena rekonstrukcija Tržaške ceste na odseku Dolgi most.

Zaradi boljšega oskrbovanja cest je treba Komunalnemu gospodarstvu ObLO Ljubljana-Vič v letošnjem letu preskrbeti potrebna osnovna sredstva in ga organizacijsko in tehnično okrepiti.

Skrbeti je treba, da se bo z razpoložljivimi sredstvi doseglo boljše stanje na cestah. V ta namen naj občinski upravni organ in svet za komunalne zadeve stalno spremljata izvajanje del po predhodno sestavljenem in potrjenem programu.

Mestna kanalizacija bo dogradila kanalizacijo na Večni poti za odvod meteornih voda, izvršila priključek na Bokalcu in povezavo iz Skrabčeve ulice na Cesti VI. v Rožni dolini.

Pripravljeni morajo biti tudi glavni projekti za kanalizacijsko omrežje v Mencingerjevi ulici in za zapadni del Rožne doline (Nova vas in Cesta na Brdo).

Mestni vodovod bo investiral za obnovo vodovoda v Rožni dolini 12 milij. din, iz sredstev občinskega ljudskega odbora pa se bo s pomočjo prebivalstva dogradil vodovod na Brdu in vodovodno omrežje na Vrhovcih.

Vodna skupnost za ljubljanski okraj bo prispevala za gradnjo vodovoda v Vnanjih gorah 2 milij. din, poleg tega pa še prebivalci s prostovoljnim delom in s krajevnim samoprispevkom ter občinski ljudski odbor iz sredstev malih asanacij.

Zdravstveni dom bo dograjen do konca leta 1960. Za to investicijo, ki znaša milij. din, so prispevale gospodarske organizacije in zasebni obrtniki; OLO Ljubljana pa bo dal še potrebnih 60 milij. din.

Sola na Vrhovcih bo v letošnjem letu dograjena. Sola na Brezovici še ni dograjena v celoti in se mora v letošnjem letu nadaljevati z gradnjo 4 učilnic. Sredstva za izgradnjo šole na Vrhovcih so iz stanovanjskega kreditnega sklada, sredstva za dograditev šole na Brezovici pa so zagotovljena v občinskem proračunu.



Gradnja šole v Trnovem se bo nadaljevala. Sredstva za varščino v znesku 16 milij. din so zagotovljena v občinskem proračunu, investicijska sredstva pa bodo črpana iz proračuna mestnih potreb oziroma iz tozadevnih postavk za mestne potrebe.

V prvi polovici leta bo izvršena rekonstrukcija telefonskega omrežja. S to rekonstrukcijo bo pridobljenih novih 300 telefonskih števil. Stanovanjske skupnosti, ki so bile ustanovljene na območju občine, je potrebno organizacijsko in materialno podpreti. V ta namen bodo iz občinskih sredstev dodeljena skupnosti najnujnejša denarna sredstva za izvedbo najpotrebnejših programov. Stanovanjske skupnosti naj zbirajo denarna sredstva tudi od gospodarskih organizacij in prebivalcev.

**XII. poglavje**

**Proračunska sredstva**

Skupni dohodki proračuna za leto 1960 bodo znašali 848.193.000 din. Od tega zneska odpade:

- 1. na skupne virov dohodkov — 649.205.000 din;
  - 2. na posebne virov dohodkov — 198.988.000 din.
- Delitev skupnih virov dohodkov:
- a) zvezni proračun 19.476.000 din;
  - b) republiški proračun 227.222.000 dinarjev;
  - c) okrajni proračun 155.809.000 dinarjev;
  - č) Mestni svet Ljubljana 122 milijonov 857.000 din;
  - d) občinski proračun 123.841.000 dinarjev.

Skupni dohodki proračuna občine Ljubljana-Vič bodo torej znašali 322.829.000 din.

V tem:

- a) iz skupnih virov dohodkov 123.841.000 din;
- b) iz posebnih virov dohodkov 198.988.000 din.

**DRUGI DEL**

**EKONOMSKI UKREPI IN SKLADI**

**XIII. poglavje**

**Amortizacija**

Vse gospodarske organizacije bodo plačevale v letu 1960 amortizacijo po stopnjah, ki so določene z zveznimi predpisi.

**XVI. poglavje**

**Obrestna mera za sredstva gospodarskih organizacij**

Obrestna mera, po kateri se plačujejo obresti od sklada osnovnih sredstev, znaša za leto 1960:

- a) Za Trgovsko podjetje »Hrana« 2%.
- Te obresti se stekajo v sklad osnovnih sredstev podjetja.
- b) Za obrtna podjetja 2%.
- Te obresti grede v občinski družbeni investicijski sklad.
- Vsa ostala manjša obrtna podjetja in delavnice, komunalna obrt

**XX. poglavje**  
**Občinski skladi**

**1. Občinski družbeni investicijski sklad:**

V letu 1960 se bodo natekla v ta sklad sredstva v znesku 84.000 Sredstva, ki se bodo stekala v ta sklad v letošnjem letu, lahko uporablja banka za dajanje posojil gospodarskim organizacijam za posojila po poprejšnji odobritvi ustreznega sveta občine. Rok za vrnitev posojil je do konca leta 1960.

Prosta sredstva tega sklada, ki se v letu 1960 lahko porabijo, znašajo 83.837

- Ta sredstva bodo uporabljena v naslednje namene:
  - za investicije v gospodarstvu 75% 62.878
  - za obratna sredstva v gospodarstvu 25% 20.959
- Znesek, določen za investicije v gospodarstvu, se bo porabil takole:
- a) za razširitev trgovske mreže 22.810
  - b) za razširitev družbenih delavnic v obrtništvu 21.400
  - c) za ureditev gostinske mreže 7.878
  - č) za razvoj kmetijstva 10.800

Skupaj 62.878

»Pekarija« Brezovica in gostišča, ki izpolnjujejo svoje obveznosti do družbene skupnosti pavšalno po določbah zakona o prispevku iz dohodka gospodarskih organizacij, plačujejo obresti od sklada osnovnih sredstev, sklada obratnih sredstev in zemljarino v pavšalnem znesku.

c) Za splošno kmetijsko zadrugo Vnanje gorice 2%.

Te obresti grede v sklad osnovnih sredstev te kmetijske zadruge.

**XV. poglavje**

**Zemljarina**

Kmetijsko posestvo, splošna kmetijska zadruga in Poslovna zveza za kmetijstvo in gozdarstvo vlagajo od skupnega zneska zemljarine 20% v občinski investicijski sklad. Ostali del zemljarine se deli tako, kakor to določa okrajni družbeni plan. Del zemljarine, ki pripada občini od ostalih gospodarskih organizacij, zavodov in ustanov, se plačuje v občinski proračun.

**XVI. poglavje**

**Prispevki iz dohodka gospodarskih organizacij**

Kmetijske organizacije in splošna kmetijska zadruga Vnanje gorice vlagajo prispevek iz dohodka v svoj sklad osnovnih sredstev.

Prispevek iz dohodka komunalnih podjetij gre v višini 30% v občinski proračun, v višini 70% pa v občinski družbeni investicijski sklad.

**XVII. poglavje**

**Dopolnilni proračunski prispevek iz osebnega dohodka**

Dopolnilni proračunski prispevek iz osebnega dohodka plačujejo v letu 1960 tiste gospodarske organizacije, ki jih določa občinski odlok o dopolnilnem proračunskem prispevku iz osebnega dohodka delavcev. Odlok je objavljen v »Glasniku« št. 101 z dne 29. decembra 1959.

Svet za družbeni plan in finance občinskega ljudskega odbora se pooblašča, da stopnjo dopolnilnega proračunskega prispevka zniža ali oprosti gospodarske organizacije plačevanja tega prispevka v utemeljenih primerih.

**XVIII. poglavje**

**Občinska doklada na dohodke od kmetijstva, samostojnih poklicev in premoženj**

Občinska doklada na dohodke od kmetijstva, samostojnih poklicev in premoženj se bo pobirala po stopnjah, ki jih bo določil Mestni svet Ljubljane.

**XIX. poglavje**

**Občinski prometni davek**

Občinski prometni davek od prodaje alkoholnih pijač in od prometa na drobno se bo pobiral po stopnjah, ki jih bo določil Mestni svet Ljubljane.

**XX. poglavje**  
**Občinski skladi**

V 000 din

**1. Občinski družbeni investicijski sklad:**

V letu 1960 se bodo natekla v ta sklad sredstva v znesku 84.000 Sredstva, ki se bodo stekala v ta sklad v letošnjem letu, lahko uporablja banka za dajanje posojil gospodarskim organizacijam za posojila po poprejšnji odobritvi ustreznega sveta občine. Rok za vrnitev posojil je do konca leta 1960.

Prosta sredstva tega sklada, ki se v letu 1960 lahko porabijo, znašajo 83.837

- Ta sredstva bodo uporabljena v naslednje namene:
  - za investicije v gospodarstvu 75% 62.878
  - za obratna sredstva v gospodarstvu 25% 20.959
- Znesek, določen za investicije v gospodarstvu, se bo porabil takole:
- a) za razširitev trgovske mreže 22.810
  - b) za razširitev družbenih delavnic v obrtništvu 21.400
  - c) za ureditev gostinske mreže 7.878
  - č) za razvoj kmetijstva 10.800

Skupaj 62.878

Komunalna banka bo odobrvala posojila na podlagi smernic tega plana in ob upoštevanju ekonomske utemeljenosti investicijskega programa.

Za obratna sredstva v gospodarstvu je določenih 20.959 tisoč din. Znesek, ki je določen za obratna sredstva, bo dodeljevala banka tistim gospodarskim organizacijam, ki bodo povečale proizvodnjo oziroma obseg poslovanja in ki bodo dokazale vračilno sposobnost.

V ta sklad se bodo stekala tudi sredstva iz naslova združevanja sredstev gospodarskih organizacij. Ta združena sredstva bodo uporabljena na podlagi pogodb za rekonstrukcije nekaterih gospodarskih organizacij v občini.

Sredstva občinskega družbenega investicijskega sklada so naložena v Komunalni banki 600-704 v Ljubljani.

**2. Občinski stanovanjski sklad:**

Skupna sredstva tega sklada, ki se v letu 1960 lahko uporabijo, bodo znašala (v 000 din) 232.707

Sredstva bodo uporabljena:

- za stanovanjsko izgradnjo 220.907
- za komunalno dejavnost 11.800

Skupaj 232.707

Sredstva občinskega stanovanjskega sklada so naložena pri Komunalni banki 600-704 v Ljubljani.

**3. Občinski cestni sklad:**

Skupna sredstva tega sklada, ki se v letu 1960 lahko uporabijo, bodo znašala 19.323.000 din, in sicer:

- lastni dohodki sklada 5.323.000
- dotacija iz proračuna za vzdrževanje cest 14.000.000

Skupaj 19.323.000

Sredstva bodo uporabljena za vzdrževanje in rekonstrukcijo ulic in cest, za vzdrževanje mostov in za druga dela po posebnem programu.

Sredstva občinskega cestnega sklada so naložena pri Komunalni banki 600-704 v Ljubljani.

**XXI. poglavje**

**Občinski proračun v letu 1960**

Sredstva občinskega proračuna v letu 1960 bodo znašala 322.829.000 din

Blokirani del dohodkov znaša 22.776.000 din

Razpoložljiva sredstva bodo znašala 300.053.000 din

Razporejena bodo takole:

- izdatki za negospodarske investicije 4.000.000 din
- osebni in materialni izdatki občinskih organov in zavodov 204.614.000 din
- dotacije družbenim organizacijam in društvom 20.159.000 din
- dotacije skladom 15.800.000 din
- dotacije samostojnim zavodom 17.340.000 din
- obveznosti 26.940.000 din
- proračunska rezerva 11.200.000 din

Skupni izdatki 300.053.000 din

**TRETJI DEL**  
**UKREPI ZA IZVRŠITEV DRUŽBENEGA PLANA OBČINE ZA LETO 1960**

**XXII. poglavje**

Ustrezni sveti in organi občinske uprave so dolžni redno spremljati izvrševanje smernic in določb tega družbenega plana.

Občinskemu ljudskemu odboru so dolžni poročati v vseh primerih, kjer bi se pokazalo, da izvrševanje ne gre v nakazani smeri oziroma da prihaja do problemov pri izvrševanju posameznih nalog oziroma postavk družbenega plana in proračuna.

**XXIII. poglavje**

Svet za družbeni plan in finance se pooblašča, da daje tolmačenja za izvršitev tega družbenega plana.

**XXIV. poglavje**

Ta družbeni plan velja od 1. januarja 1960.

Štev.: 05/1-50/6-1960.

Ljubljana, dne 29. marca 1960.

Predsednik občinskega ljudskega odbora:  
**Ignac Voljč l. r.**

**O B J A V A**

Sporočamo, da Katastrska urada Ljubljana I in II Okrajnega ljudskega odbora Ljubljana ne uradujeta od 27. julija do vključno 3. avgusta t. l.

Po teh dneh bosta uradovala v novih prostorih na sedežu Okrajnega ljudskega odbora Ljubljana, Mačkova ulica 1 (Kresija), in sicer: Katastrski urad Ljubljana I v III. nadstropju, soba št. 74, Katastrski urad Ljubljana II pa v II. nadstropju, soba št. 33.

Sprejem strank je vsak ponedeljek, sredo in petek od 8—12.

Iz pisarne tajnika OLO

**VSEBINA**

410 Odlok o proračunu za leto 1960 občine Ljubljana-Vič.

411 Družbeni plan za leto 1960 občine Ljubljana-Vič.

Objava o preselitvi Katastrskih uradov I in II.